

Bailando en la oscuridad: webs en Koldo Mitxelena Kulturunea

Francisco Javier López Landatxe

Director de Koldo Mitxelena Kulturunea

La Biblioteca de Koldo Mitxelena Kulturunea, sita en Donostia-San Sebastián, y propiedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa, es una biblioteca de lectura pública con una gran carga de biblioteca conservacionista, producto de la historia de las colecciones cerradas que posee.

La situación de por sí compleja en una biblioteca de este tipo, con dos «almas», se ha visto más complicada (o más interesante, en una visión optimista) al tener que enfrentarse a los enormes retos que lo digital, conjugado en recursos electrónicos, en library without walls, en biblioteca híbrida, en alfabetización digital, en... todas esas nuevas, o ya no tan nuevas, tendencias que son un desafío para todos.

Nuestra aproximación a esos retos ha sido la del bailarín que baila en la oscuridad: hemos seguido la música, intentando mantener el ritmo, pero sin ver... intuyendo, adivinando, siempre intentando mantener el ritmo, seguir la música, pero, ay, tropezando, equivocándonos, fallando. El método prueba y error es la base del baile en la oscuridad.

Así, lo que a continuación se refleja, no son sino aquellos intentos de baile que menos vergüenza nos producen. Bailes miedosos (¿quién sabe qué monstruos acechan en la oscuridad?), fallidos, alguno con cierta gracia, y muchos, si no todos, siguiendo músicas que suenan por ahí, bailes que vimos en otras pantallas e intentamos, con nuestra natural falta de garbo, imitar.

No solemos lucirnos en la pista, no estamos especialmente orgullosos de lo que hacemos, sin embargo, el ser invitados a este 4º Forum de las National Authorities on Public Libraries in Europe, el que nuestros anfitriones nos saquen a bailar a la pista, nos anima, nos da alas y, en la medida de lo posible, atenúa nuestra vergüenza.

He aquí nuestros bailes.

La Biblioteca de Koldo Mitxelena Kulturunea está situada físicamente en el centro cultural Koldo Mitxelena Kulturunea, espacio, en el centro de San Sebastián, que comparte con las oficinas del



Departamento de Cultura y Euskera de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Además de compartir ese espacio físico, la Biblioteca también comparte un espacio virtual, la página web de GipuzkoaKultura. Un espacio virtual bilingüe, en el que una serie de blogs, funcionando como CMS, nos sirven para informar casi cotidianamente, de las actividades del Departamento y de la Biblioteca.

La Biblioteca, por su parte y como no podría ser de otra forma, tiene un OPAC. Y nuestro OPAC como la inmensa mayoría de los OPACs (al menos los de nuestro entorno) se ajusta a esa rotunda frase que, si me lo permiten, transcribo en su idioma original: the OPACs suck!

El nuestro, AMICUS, no es una excepción. Y aunque estemos en proceso de instalar adminículos como el Aquabrowser, sigue siendo una herramienta que no ha evolucionado al compás de los tiempos. Serán culpables los proveedores, seremos culpables los clientes, pero tenemos una gran necesidad de buscar soluciones mejores, contemporáneas a ese problema.



Buscando afeites cosméticos a semejante fachenda, hemos, hace pocas semanas, procedido a confeccionar un plugin search, tanto para Mozilla Firefox como para IE7, con la intención de hacer ver cómo el OPAC puede convivir en entornos tecnológicos mucho más avanzados... es un triste intento, pero es un intento.

Dejando atrás, por fin, el tema del OPAC, pasemos a algunos productos que sí son digitales, y aunque no sean grandes cosas, al menos nos han costado esfuerzos, pasos de baile en la oscuridad.

Empezando por intentar llegar más allá de los muros de la Biblioteca, transmitiendo por Internet las conferencias, presentaciones, ruedas de prensa que, diariamente, tienen lugar en Koldo Mitxelena Kulturunea.



Siguiendo por la recuperación, con la colaboración de otras instituciones de la memoria de la Diputación Foral de Gipuzkoa, de esas pequeñas joyas del pasado que, muchas veces, reposan entre las páginas de viejos libros y que, con este sistema, hemos pretendido recuperar y darles una nueva, y digital, vida. Es el Álbum del siglo XIX. Una recopilación de los grabados de dos museos, de nuestra

Biblioteca, catalogados y digitalizados para uso y disfrute (utilizamos licencias Creative Commons) de todo el mundo. Y es una colección que intentamos incrementar continuamente.



Como se ha comentado antes, la Biblioteca de Koldo Mitxelena Kulturunea tiene algunos fondos específicos, como es el caso del de los escritores Alfonso Sastre y Eva Forest, recientemente fallecida. Una web está consagrada a esos autores y a su fondo.



Dentro de las tradicionales actividades de las bibliotecas públicas, las guías de lectura siempre han sido una constante. Nosotros también las producimos, en un principio orientadas al papel. Por ello las versiones digitales son deudoras de esas ediciones en papel, dependencia que, en algún futuro próximo, intentaremos no sé si eliminar, disimular o reformar.

Estas guías de lecturas abarcan, en los 14 años de existencia de la Biblioteca, numerosos autores. Desde los más vinculados a nuestro entorno, como pueden ser Pío Baroja o Miguel de Unamuno, a otros no por lejanos, en el tiempo o en la distancia, menos interesantes, como Clarice Lispector, Torgny Lindgren,

Anton Chejov o James Ellroy... Forman una serie de autores a los que les hemos dedicado jornadas y ediciones.



Como ya se ha mencionado, nuestros bailes en la oscuridad muchas veces han imitado coreografías que vimos y que, de algún modo, intentamos imitar. Éste es el caso de la Biblioteca municipal de Lisieux, que

tiene un fondo digitalizado de folletos, que sirvió de inspiración a nuestra heteróclita colección digitalizada de folletos, que llamamos Atzo Atzokoa, cuya traducción vendría a ser «cosas de ayer» o algo similar. Una tentativa de puesta en valor, o algo similar, de uno de los fondos más diversos de cualquier biblioteca patrimonial: los folletos históricos.



Y para ir finalizando, presentaremos un proyecto costoso, por lo complejo, que nos llevó tiempo diseñar, elaborar y publicar. Echando un vistazo a nuestra historia más reciente, vimos que el año 1936 fue un punto de inflexión para la historia de Gipuzkoa. Un año en el que un país democrático pasa por un golpe de estado, una situación revolucionaria consecuencia del golpe, un conflicto civil, una ocupación militar y una dictadura, todo en los 365 días del año. Y decidimos crear un centro de interés virtual teniendo en cuenta que uno de los periódicos más consultados de nuestra hemeroteca es el Frente Popular, el diario editado en los escasos días (no llegaron a dos meses) que transcurren entre el golpe fascista y la ocupación de San Sebastián.





Nuestra aproximación fue el día a día de los periódicos, casi siempre editados en San Sebastián, pero también, por lagunas en nuestras colecciones, editados en Bilbao.

Complementado con dos libros en versión completa: un estudio de la situación en la Gipuzkoa leal a la República y un vivo testimonio de esos días. A lo que añadimos imágenes fotográficas de la época para contextualizar gráficamente el momento.

Pero estos periódicos, como elementos de la historia inserta en un plan mayor, no son los únicos ejemplares que tenemos digitalizados. Uno de nuestros últimos productos digitales es una base de datos, que va a ir completándose, de periódicos digitalizados, accesibles en línea.

Como pueden ver, nuestros intentos, torpes, vacilantes, son el resultado de la imitación callada, buscando no perder el hilo de la sintonía que resuena. Bailamos en la oscuridad, convencidos de que ahora toca bailar.

